

Il 8n

基礎設定 (I)

- 修改預設語系與載入路徑：
- 開啟檔案 **config/application.rb**，加入

```
config.i18n.load_path += Dir[Rails.root.join(
  'config', 'locales', '**', '*.rb', '*.yml').to_s]

config.i18n.default_locale = "zh-TW"
```

基礎設定 (II)

- 加入zh-TW.yml基本語言檔。
- 可至<http://github.com/svenfuchs/rails-i18n>下載。
- 檔案放入config/locales/中。

基礎設定 (III)

- 在 `app/controllers/application_controller.rb` 中加入：

```
before_filter :set_locale
```

```
def set_locale
  if params[:locale] && I18n.available_locales.include?(
    params[:locale].to_sym )
    session[:locale] = params[:locale]
  end
  I18n.locale = session[:locale] || I18n.default_locale
end
```

基礎設定 (IV)

- 在`app/views/layouts/application.html.erb`中加入：

```
<%= link_to "中文版",  
  :controller => controller.controller_name,  
  :action => controller.action_name,  
  :locale => "zh-TW" %>  
<%= link_to "English",  
  :controller => controller.controller_name,  
  :action => controller.action_name,  
  :locale => "en" %>
```

翻譯檔的放置方式

- 依據app/下目錄的放置。（官方Guide建議的放置方式。）
- 單一檔案。（大部分網站的放置方式）

YAML簡介

- YAML利用適當文字的縮排，及一些基本符號來達到XML的所能夠表示階層以及自訂結構的功能。

group:

name: WeiJen

birthday: 03-14

company: Handlino



<group>

<name>WeiJen</name>

<birthday>03-14</birthday>

<company>Handlino</company>

</group>

一般使用

- t method
 - t(“home”)
 - t(“owned_groups.index.name”)

設定首頁(I)

- 在`config/locales/en.yml`中，en:階層下加入：
 - `home:Together`
- 新增`config/locales/zh-TW.yml`，然後加入：
 - zh-TW:
 - home: "揪團網"

設定首頁(II)

- 打開 `app/layouts/application.html.erb`，將其中的：

```
<h1><%= link_to "Together", root_path %></h1>
```

改為

```
<h1><%= link_to t("home"), root_path %></h1>
```

新增翻譯檔案時，一定要重開rails server

使用變數(I)

- 在`config/locales/en.yml`中en的階層下加入：

```
hello: hi {%email}
```

- 在`config/locales/zh-TW.yml`中zh-TW的階層下加入：

```
hello: "您好 {%email}"
```


使用變數(II)

- 在`app/views/menu/_user.html.erb`中，使用者已經登入的block內加入：

```
<li>  
  <%= t("hello", :email => current_user.email) %>  
</li>
```

Template翻譯 (I)

- 新增`config/locales/views/events/zh-TW.yml`
並加入：
 `zh-TW:`
 `events:`
 `index:`
 `title: "活動列表"`

Template翻譯 (II)

- 開啟 `app/views/events/index.html.erb`，並將：

`<h2>Listing events</h2>`

改為

`<h2><%= t(".title") %></h2>`

Model翻譯(I)

- 新增檔案 `config/locales/models/event/zh-TW.yml`

zh-TW:

activerecord:

models:

event: "活動"

attributes:

event:

name: "名稱"

description: "描述"

start_at: "開始時間"

Model翻譯(II)

- 開啟`app/views/event/index.html.erb`並將：

```
<th>Name</th>
```

改為

```
<th>  
  <%= Event.human_attribute_name(:name) %>  
</th>
```